

# S Y L A B U S

|                                                                                                                                    |                |                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                              |                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Nazwa programu kształcenia:<br><b>WH-KK-O-I-S-16/17Z</b>                                                                           |                |                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                              |                                                     |
| Nazwa przedmiotu:<br><b>PJM i SJM w komunikacji niesłyszących i słyszących użytkowników języka (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b> |                |                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Kod przedmiotu:<br><b>8.1WH42AIJ2423_32S</b> |                                                     |
| Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot / moduł:<br><b>Instytut Filozofii</b>                                                        |                |                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                              |                                                     |
| Nazwa kierunku:<br><b>kognitywistyka komunikacji</b>                                                                               |                |                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                              |                                                     |
| Forma studiów:<br><b>I stopnia lic., stacjonarne</b>                                                                               |                | Profil kształcenia:<br><b>ogólnoakademicki</b>                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Specjalność:                                 |                                                     |
| Status przedmiotu / modułu:<br><b>fakultatywny</b>                                                                                 |                |                                                                                                             | Język przedmiotu / modułu:<br><b>język polski</b>                                                                                                                                                                                                                                         |                                              |                                                     |
| <b>Rok</b>                                                                                                                         | <b>Semestr</b> | <b>Forma zajęć</b>                                                                                          | <b>Liczba godzin</b>                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Forma zaliczenia</b>                      | <b>ECTS</b>                                         |
| 2                                                                                                                                  | 4              | konwersatorium                                                                                              | 30                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ZO                                           | 3                                                   |
| <b>Razem</b>                                                                                                                       |                |                                                                                                             | <b>30</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                              | <b>3</b>                                            |
| Koordynator przedmiotu / modułu:                                                                                                   |                | dr MAŁGORZATA STECEWICZ                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                              |                                                     |
| Prowadzący zajęcia:                                                                                                                |                |                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                              |                                                     |
| Cele przedmiotu / modułu:                                                                                                          |                | Zapoznanie studentów z problematyką PJM i SJM w komunikacji niesłyszących i słyszących użytkowników języka. |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                              |                                                     |
| Wymagania wstępne:                                                                                                                 |                | Elementarna wiedza z zakresu językoznawstwa oraz logiki formalnej i nieformalnej.                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                              |                                                     |
| EFEKTY KSZTAŁCENIA                                                                                                                 |                |                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                              |                                                     |
| Kategoria                                                                                                                          | Lp             | KOD                                                                                                         | Opis efektu                                                                                                                                                                                                                                                                               | Odniesienie do efektów dla programu          | Odniesienie do efektów dla obszaru                  |
| wiedza                                                                                                                             | 1              | EP1                                                                                                         | <b>Student rozpoznaje i wyjaśnia tezy i argumenty formułowane w rozprawach dotyczących tematyki konwersatorium mieszczącej się w ramach szeroko rozumianych nauk o języku, informacji i komunikacji, rozpoznaje i przedstawia ich założenia teoretyczne oraz konsekwencje empiryczne.</b> | K_W09<br>K_W10                               | H1A_W04<br>H1A_W06<br>H1A_W07<br>H1A_W07            |
|                                                                                                                                    | 2              | EP2                                                                                                         | <b>Student zna i charakteryzuje typy komunikacji oraz funkcje języka uwzględniane w omawianych na zajęciach koncepcjach.</b>                                                                                                                                                              | K_W07<br>K_W13                               | H1A_W04<br>H1A_W06<br>H1A_W09<br>H1A_W09<br>S1A_W05 |
|                                                                                                                                    | 3              | EP3                                                                                                         | <b>Nazywa i wymienia zasady rządzące efektywną interakcją językową, w tym wymiana informacji naukowej.</b>                                                                                                                                                                                | K_W14<br>K_W15                               | H1A_W08<br>H1A_W08                                  |

|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                     |     |                                                                                                                                                                                                                                             |                                  |                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| umiejętności                                                                                                                                                                                                                               | 1                                                                                                                                                                                                                                                   | EP4 | Student samodzielnie definiuje cele swojego rozwoju i planuje indywidualną ścieżkę kształcenia.                                                                                                                                             | K_U02                            | H1A_U02<br>H1A_U03                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                            | 2                                                                                                                                                                                                                                                   | EP5 | Student przygotowuje krótką pracę badawczą na temat określony przez prowadzącego zajęcia, a jej wyniki publikuje i upowszechnia za pomocą narzędzi internetowych.                                                                           | K_U05<br>K_U07<br>K_U09          | H1A_U02<br>H1A_U02<br>H1A_U03<br>H1A_U06<br>H1A_U07<br>H1A_U08<br>H1A_U09<br>H1A_U10 |
|                                                                                                                                                                                                                                            | 3                                                                                                                                                                                                                                                   | EP6 | Student rozpoznaje motywy i cele działań komunikacyjnych innych ludzi, ustala kryteria i procedury udanej interakcji komunikacyjnej zorientowanej na określony cel.                                                                         | K_U10<br>K_U12<br>K_U13          | H1A_U04<br>H1A_U04<br>H1A_U05<br>H1A_U05<br>H1A_U06<br>H1A_U07                       |
| kompetencje społeczne                                                                                                                                                                                                                      | 1                                                                                                                                                                                                                                                   | EP7 | Student ma świadomość odpowiedzialności za swój rozwój intelektualny.                                                                                                                                                                       | K_K01                            | H1A_K01                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                            | 2                                                                                                                                                                                                                                                   | EP8 | Student docenia znaczenie wiedzy o mechanizmach komunikacji językowej dla organizacji efektywnej współpracy w zespole, chętnie korzysta ze swojej wiedzy eksperckiej wyjaśniając poznawcze i kulturowe uwarunkowania aktów komunikacyjnych. | K_K03<br>K_K04<br>K_K05<br>K_K10 | H1A_K02<br>H1A_K03<br>H1A_K03<br>H1A_K05<br>H1A_K06                                  |
| <b>TREŚCI PROGRAMOWE</b>                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                     |     |                                                                                                                                                                                                                                             | Semestr                          | Liczba godzin                                                                        |
| Przedmiot: PJM i SJM w komunikacji niesłyszących i słyszących użytkowników języka                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                     |     |                                                                                                                                                                                                                                             |                                  |                                                                                      |
| Forma zajęć: konwersatorium                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                     |     |                                                                                                                                                                                                                                             |                                  |                                                                                      |
| 1. Wprowadzenie w problematykę przedmiotu. Surdopedagogika, surdopsychologia, surdologopedia.<br>Głusi? Niesłyszący? Głuchoniemi. Co i jak słyszymy? Do czego jest nam potrzebny słuch? Czy brak słuchu to niepełnosprawność?              |                                                                                                                                                                                                                                                     |     |                                                                                                                                                                                                                                             | 4                                | 2                                                                                    |
| 2. Sytuacja komunikacyjna osób niesłyszących w różnych fazach życia? osoba niesłysząca w społeczności słyszących i w społeczności niesłyszących, CODA. Mówić czy migać? Edukacja niesłyszących. Czy głusi muszą uczyć się języka migowego? |                                                                                                                                                                                                                                                     |     |                                                                                                                                                                                                                                             | 4                                | 2                                                                                    |
| 3. Naturalny język migowy a system językowo-migowy. Historia języka migowego. Język czy języki migowe? Różnicowanie narodowych języków migowych. Język migowy jako przedmiot badań naukowych.                                              |                                                                                                                                                                                                                                                     |     |                                                                                                                                                                                                                                             | 4                                | 4                                                                                    |
| 4. Tożsamość językowa i kulturowa Głuchych w USA i w Europie. Głusi w Polsce. Głusi jako mniejszość językowa i kulturowa (teatr, film, poezja migana). Sławni głusi i Głusi.                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                     |     |                                                                                                                                                                                                                                             | 4                                | 6                                                                                    |
| 5. Wprowadzenie do lingwistyki migowej. Cechy naturalnego języka migowego. Definiowanie, opisywanie, zapisywanie znaków migowych: zapis gestograficzny, Sign Writign.                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                     |     |                                                                                                                                                                                                                                             | 4                                | 8                                                                                    |
| 6. Nauczanie języka migowego - nauczanie słyszących i niesłyszących, Baby Signs. Przegląd podręczników i słowników. Wybrane znaki ideograficzne i podstawowe elementy gramatyki PJM.                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                     |     |                                                                                                                                                                                                                                             | 4                                | 8                                                                                    |
| Metody kształcenia                                                                                                                                                                                                                         | <b>Wykład konwersatoryjny, dyskusja problemowa, analiza przypadków</b>                                                                                                                                                                              |     |                                                                                                                                                                                                                                             |                                  |                                                                                      |
| Metody weryfikacji efektów kształcenia                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                     |     |                                                                                                                                                                                                                                             |                                  | Nr efektu kształcenia z sylabusa                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                            | <b>SPRAWDZIAN</b>                                                                                                                                                                                                                                   |     |                                                                                                                                                                                                                                             |                                  | <b>EP1,EP2,EP3</b>                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                            | <b>PROJEKT</b>                                                                                                                                                                                                                                      |     |                                                                                                                                                                                                                                             |                                  | <b>EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8</b>                                               |
| Forma i warunki zaliczenia                                                                                                                                                                                                                 | <b>Warunkiem zaliczenia konwersatorium jest (a) obecność na zajęciach (b) zaliczenie na pozytywną ocenę sprawdzianu oraz (c) zaliczenie na pozytywną ocenę projektu zaliczeniowego opublikowanego w Internecie.</b>                                 |     |                                                                                                                                                                                                                                             |                                  |                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                            | Zasady wyliczania oceny z przedmiotu                                                                                                                                                                                                                |     |                                                                                                                                                                                                                                             |                                  |                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Ocena końcowa z przedmiotu (ocena koordynatora) jest równy ocenie z konwersatorium (zaliczenie z ocena). Ocena z konwersatorium (zaliczenie z ocena) jest średnia arytmetyczna ocen za projekt zaliczeniowy oraz za sprawdzian zaliczeniowy.</b> |     |                                                                                                                                                                                                                                             |                                  |                                                                                      |

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Literatura podstawowa                       | <b>Bartnikowska U. (2010): Sytuacja społeczna i rodzinna słyszących dzieci niesłyszących rodziców, Wyd. Edukacyjne AKAPIT, Toruń</b>                                                                                               |
|                                             | <b>Grzesiak I. (2007): Strukturalna klasyfikacja i systematyzacja znaków PJM dla potrzeb leksykografii dwujęzycznej, Olsztyn</b>                                                                                                   |
|                                             | <b>Krakowiak K. (2012): Dar języka, Wyd. KUL, Lublin</b>                                                                                                                                                                           |
|                                             | <b>Lane H. (1996): Maska dobroczynności. Deprecjacja społeczności głuchych, WSiP, Warszawa</b>                                                                                                                                     |
|                                             | <b>Romanowska P., Rzezniczak D., Garncarek M. (2011): Migaj migiem. Polski Język Migowy dla początkujących, Łódź</b>                                                                                                               |
|                                             | <b>Sacks O. (1990): Zobaczyc głos. Podróż do świata ciszy, Zysk i S-ka, Poznań</b>                                                                                                                                                 |
|                                             | <b>Swidzinski M., Gałkowski T. (red.) (2003): Studia nad kompetencja jezykowa i komunikacja niesłyszących, UW, Warszawa</b>                                                                                                        |
|                                             | <b>Tomaszewski P. (2010): Fonologia wizualna Polskiego Języka Migowego, seria Język Poznanie Komunikacja, t. 16, Warszawa</b>                                                                                                      |
| Literatura uzupełniająca                    | <b>Goronska A. (2012): Wprowadzenie do Japońskiego Języka Migowego, KIRIN, Toruń</b>                                                                                                                                               |
|                                             | <b>Hendzel J. K. (2000): Słownik polskiego języka migowego, Wyd. RAKIEL, Olsztyn</b>                                                                                                                                               |
|                                             | <b>Kosiba O., Grenda P. (2011): Leksykon języka migowego, Wydawnictwo Silentium, Bogatynia</b>                                                                                                                                     |
|                                             | <b>Swidzinski M. (2007): Jak Głusi przyswajają język: o językach migowych i miganych, [w:] Język migowy we współczesnym szkolnictwie na świecie i w Polsce. Red. I. Grzesiak., Wydawnictwo Stanisław Sumowski (16-24), Malbork</b> |
|                                             | <b>Szczepankowski B. (2007): Język migany w szkole cz. 1, WSiP, Warszawa</b>                                                                                                                                                       |
|                                             | <b>Szczepankowski B. (1999): Niesłyszący; głusi; głuchoniemi. Wyrównywanie szans, WSiP, Warszawa</b>                                                                                                                               |
|                                             | <b>Szczepankowski B., Kossakowska B., Wasilewska T. M. (2009): Język migowy. Pierwsze kroki, Wyd. Infopress, Olsztyn</b>                                                                                                           |
| <b>NAKŁAD PRACY STUDENTA</b>                |                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                             | Liczba godzin                                                                                                                                                                                                                      |
| Zajęcia dydaktyczne                         | <b>30</b>                                                                                                                                                                                                                          |
| Udział w egzaminie/zaliczeniu               | <b>4</b>                                                                                                                                                                                                                           |
| Przygotowanie się do zajęć                  | <b>5</b>                                                                                                                                                                                                                           |
| Studiowanie literatury                      | <b>10</b>                                                                                                                                                                                                                          |
| Udział w konsultacjach                      | <b>10</b>                                                                                                                                                                                                                          |
| Przygotowanie projektu / eseju / itp.       | <b>8</b>                                                                                                                                                                                                                           |
| Przygotowanie się do egzaminu/zaliczenia    | <b>8</b>                                                                                                                                                                                                                           |
| Inne                                        | <b>0</b>                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>ŁĄCZNY nakład pracy studenta w godz.</b> | <b>75</b>                                                                                                                                                                                                                          |
| Liczba punktów ECTS                         | <b>3</b>                                                                                                                                                                                                                           |